

BOLIVIA



MERCURIO

Revista Comercial Ibero-Americana

Fundador : Don José Puigdollers Maciá

Oficinas
Barcelona
Rambla de las Flores, 1
Madrid
Calle de Velázquez, 96

Suscripción
España
Un año 40 pesetas
Extranjero
Un año 50 pesetas

AÑO XXV * NÚMERO 495 | BARCELONA 6 AGOSTO DE 1925

SUMARIO : Bolivia : Breve reseña económicofinanciera, por René Urdinenea Arce.— Bolivia borrada del mapa, por Alcides Arguedas.— Simón Bolívar por R. Méndez de Cardona

BREVE RESEÑA ECONÓMICOFINANCIERA



LA República de Bolivia nació a la vida independiente hace cien años, en un día como hoy, con una extensión territorial de cerca de tres millones de kilómetros cuadrados y un litoral de cuatro grados geográficos. Actualmente su territorio sólo alcanza a 1.400,000 kilómetros cuadrados, habiendo perdido todo su litoral sobre el Océano Pacífico.

La suerte le ha sido adversa y los hijos de Bolivia han tenido que triplicar sus energías para alcanzar los resultados que hoy ofrece su vida económica.

Fuentes de producción nacional. — Al tratar de este asunto, de suyo importante, quisiéramos hacer una información detallada ; pero dada la extensión que corresponde a un artículo de periódico, nos limitamos a dar el mayor número posible de datos acerca de la minería y a hacer una simple referencia de la riqueza agrícola y ganadera.

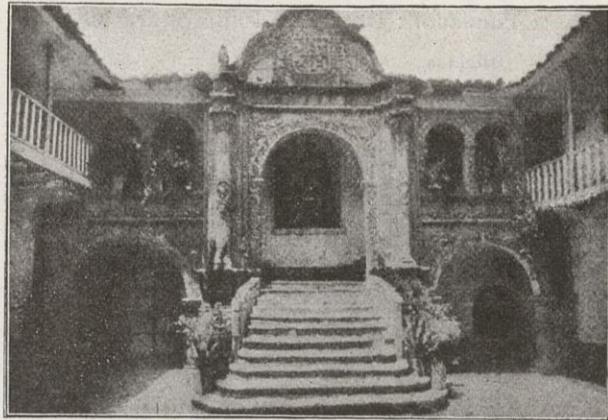
Minería. — Desde la época del coloniaje, cada montaña boliviana es una ubre gigantesca que enriquece a los hombres. Como madres previsoras, las minas de Bolivia alimentaron a los bolivianos de ayer, mantienen a los bolivianos de hoy y guardan su parte para las generaciones bolivianas del porvenir.

Esa maravillosa misión la han llenado Potosí, Huanchaca, Colquechaca, Portugalete, Porco, Chuquiaguillo y Tipuani. Y la llenan hoy los mismos asentamientos mineros y otros nuevos que también han querido ser generosos : Uncía, Llallagua, Totoral, San José, Corocoro, Caracoles y Monteblanco. Unos y otros constituyen la riqueza minera de Bolivia y el tesoro de la industria metalúrgica mundial.

La industria, el comercio y la banca han consagrado ya a Bolivia como país de fabulosa riqueza minera. En efecto ; sería mucho ignorar no saber que de ese país se ha extraído oro por más de 25 millones de libras esterlinas, y que ya en épocas remotas dió a la Corona de España la suma de 3,240 millones de pesos plata por concepto de los derechos de quinto.

Las minas y empresas mineras más importantes de Bolivia son en la actualidad : Llallagua y Uncía, explotadas por la « Patiño Mines Consolidated Incorporated » ; Chorolque, Tasna y Porco, por la empresa « Aramayo y C.^a » ; Cerro de Potosí, explotado en su mayor parte por la empresa « Soux y Bebin hermanos » ; Oploca, por la « Compañía Minera Oploca de Bolivia » ; Huayna-Potosí,

Milluni y Corocoro, explotadas por empresas francesas; Caracoles, por compañías yanquis; Minas de Araca, explotadas por los señores Harrisol Böttiger, y muchísimas otras más que sería largo enumerar.



La Paz : Patio de una casa del período colonial

Bolivia ha producido, de 1914 a 1923, la siguiente cantidad de estaño, cuyo valor y cotización anotamos:

PRODUCCIÓN			
Años	Kilogramos	Bolivianos	Cotización por t. s n h.
1914.....	37.259,617	42.479,837	152,12'2
1915.....	36.492,253	44.885,450	161,12'8
1916.....	25.653,549	42.652,258	182,00'5
1917.....	46.430,414	85.258,482	237,12'2
1918.....	48.801,027	129.611,139	330,00'7
1919.....	48.499,183	99.924,443	257,13'4
1920.....	47.052,104	112.282,496	295,17'4
1921.....	31.811,145	42.909,303	165,04'0
1922.....	53.481,459	67.911,786	116,12'1
1923.....	50.425,261	80.612,468	204,01'3
Total.....	435.795,994	748.527,662	

Las exportaciones de cobre, desde 1915 a 1921, fueron las siguientes :

Años	Kilogramos	Bolivianos
1915.....	23.812,898	14.035,311
1916.....	29.011,124	8.854,524
1917.....	37.444,900	11.921,148
1918.....	26.000,381	7.746,343
1919.....	22.970,425	5.316,671
1920.....	28.056,541	6.167,224
1921.....	33.330,891	5.970,680

Las exportaciones de plata, desde 1915 a 1921, se registran así :

Años	Kilogramos	Bolivianos
1915.....	82,859	2.982,859
1916.....	16,098	4.493,611
1917.....	110,160	5.693,639
1918.....	100,272	7.491,421
1919.....	129,786	12.349,384
1920.....	129,731	10.152,370
1921.....	187,678	10.423,265

Las de antimonio comenzaron en 1908, con una exportación de 919,735 kilogramos, por un valor de bolivianos 105,147, alcanzando en 1916 la cantidad de 27.413,715 k.ogramos por un valor de bolivianos 16.996,503. En 1921 se ha reducido esa exportación a 640,000 k.ogramos, con un valor de bolivianos 205,246.

Las exportaciones de bismuto fueron en 1908 de 106,300 kilogramos por un valor de 352,500 bolivianos. En 1923 las exportaciones de dicho metal representan un valor de bolivianos 2.484,313.

Desde hace muchísimos años fué también conocida en Bolivia la existencia del petróleo, tanto en las provincias del Cercado y Cordillera de Santa Cruz, como en la del Acero de Chuquisaca, el Gran Chaco de Tarija y Caupolicán de La Paz.

Descubiertos esos yacimientos petrolíferos, los Gobiernos de Bolivia se apresuraron a dictar leyes y disposiciones bien consultadas y previsoras, en virtud de las cuales debía hacerse la explotación de aquéllos, comprendiendo, racionalmente, los intereses del Estado.

Aún no se explota el petróleo en Bolivia. En la actualidad sólo se están haciendo exploraciones con resultados inmejorables.

Casi todas las pertenencias petrolíferas del país han sido compradas por la conocidísima empresa « Standard Oil Company », de Nueva Jersey. En los trabajos de exploración que efectúa dicha empresa se ha perforado el pozo número dos, en los alrededores del río Bermejo, departamento de Tarija, habiendo dado a una profundidad de 1,800 metros, un coeficiente de 500 barriles diarios de petróleo de primera clase.

Agricultura. — Más de 90 millones de hectáreas son las que Bolivia tiene disponibles para la agricultura y ganadería, industrias que cómodamente podrían ocupar en su explotación de 25 a 30 millones de habitantes.

La superficie destinada únicamente al cultivo puede calcularse en 20 millones de hectáreas, de las cuales sólo la cuarta parte está cultivada.

Los productos del reino vegetal abundan en Bolivia, pudiendo asegurarse que allí están comprendidas todas las plantas que clasifica la botánica. Entre los productos agrícolas conceptuados de primera necesidad, produce el país grandes cantidades de trigo, maíz, arroz, patatas, café, quina, coca, cacao, caña de azúcar, vid, tabacos, etc., etc

Entre las muchas fibras textiles que produce Bolivia tiene el algodón. Entre las tintóreas, el campeche



La Paz : Iglesia de San Francisco

y el añil; como maderables el cedro y la caoba; entre las medicinales la altea, la copaiba y la hipecacuana. Como ornamentales tiene, entre otras, la palma real, el pino, la encina y el álamo.

La configuración geográfica del territorio boliviano y la falta de vías fáciles de comunicación entre sus distintas zonas oponen serios obstáculos, de momento, a una formal explotación agrícola de su suelo.

Convencidos los Gobiernos de que es necesario poner remedio a esa situación, se han preocupado ya de dictar y poner en práctica medidas muy eficaces. Así, se han abierto y siguen abriéndose buenos caminos; se trabaja con actividad incesante en los ferrocarriles de Potosí a Sucre y de La Paz al Beni, por Yungas; se han concluido los estudios definitivos y el estacado de la vía férrea de Cochabamba a Santa Cruz. Además, en el curso del corriente año quedará inaugurado el servicio de transportes aéreos de Cochabamba al Oriente boliviano.

Fuera de la solución de los problemas relativos a la vialidad, el Ministerio de Agricultura ha dictado medidas acertadas y ha sugerido nuevas iniciativas tendentes a la preparación técnica para la explotación conveniente de la agricultura.

Cuando toda esa labor esté concluida, que será cuestión de pocos años más, habrán desaparecido los contrasentidos económicos que hoy se observan en la agricultura boliviana. Eficazmente unidos y explotados sus mercados proveedores y de consumo, el país no tendrá necesidad de acudir al extranjero en busca de productos que tiene en su suelo. Los millones que por tal concepto salen fuera quedarán en la República.

Ganadería. — En menos proporciones, ocurre con la ganadería lo mismo que con la agricultura. Los departamentos de El Beni y Santa Cruz; de Chuquisaca, las provincias de Acero y Tomina; de Cochabamba, las provincias del Chapare y Ayopaya; de Tarija, la de Arce y el Gran Chaco; así como el territorio de Colonias del Noroeste y el Chaco Boreal del Sudeste, tienen grandes cantidades de ganado de diversas clases que no es posible exportar cómodamente por la falta de vías fáciles de comunicación con los mercados del interior y exterior de la República.

Bolivia posee enormes praderas naturales y campos de pastos para el engorde de sus animales en condiciones nutritivas y ventajosas. Además, las pruebas de aclimatación hechas con varios pastos importados han dado resultados excelentes.

La existencia de ganado en los departamentos y provincias que hemos indicado se calcula en las siguientes cifras: 480,000 vacunos, 8,000 caballares, 350,000 ovejunos, 800,000 cabríos y una buena cantidad de asnales, mulares y porcinos.

En cuanto a ciertos tipos, como la vicuña, la alpaca y la llama que requieren climas fríos como condición de vida, sólo los hay en el altiplano boliviano y las serranías próximas. Según estadística incompleta levantada el año 1910, el número de llamas ascendía en dichas regiones a 414,047, el de alpacas a 112,033 y el de vicuñas a 2,200.

Industrias. — Antiguamente Bolivia tenía manufacturas que parecían completamente arraigadas en Cochabamba y el Oriente de la República. Por desgracia, esas industrias propias han ido desapareciendo poco a poco ante la competencia extranjera.

En el día se dedica en el país preferente atención a las industrias extractivas, a las que se ha dado gran impulso, colocándolas a la altura de las similares extranjeras.

Gran parte de las empresas mineras que explotan el estaño, el cobre, la plata, el plomo, el bismuto, etc., extraen y benefician sus minerales mediante los procedimientos de la técnica más moderna, y tienen establecidos ingenios de gran capacidad con la última palabra en materia de adelantos y reformas.

Bolivia tiene fábricas de calzado, de tejidos, de sombreros; de cartones, de velas, de clavos; de cigarrillos (monopolio) y de fósforos (también monopolio). Además, hay otras de menor importancia, recientemente establecidas.

En un futuro no lejano, cuando nuestros ferrocarriles avancen en todas direcciones, desaparecerán las dificultades para el intercambio de productos nacionales, y esperamos que entonces nuestros capitalistas abandonarán su timidez y emplearán los muchos millones que hoy guardan inútilmente las cajas de los Bancos, en establecer nuevas industrias que tiendan a producir todo lo que los bolivianos necesitan consumir.



La Paz : Hospital y Museo

Presupuesto nacional. — Hasta 1870 llegó Bolivia con presupuestos que fluctuaban alrededor de bolivianos 1.500,000.

Desde ese año hasta el de 1923 ha logrado elevar el monto de su ley financiera a bolivianos 30.216,233. Muy poco, ciertamente, si se trata de un país de la potencialidad económica del que nos ocupa; pero representa esfuerzos gigantescos si se tiene en cuenta que Bolivia fué víctima de la codicia extranjera, que le arrebató ricos filones del patrimonio nacional, una extensa costa sobre el litoral y el salitre que ésta contenía, riquísimo producto que alimentó, formó y enriqueció en proporciones fabulosas a otra nación vecina que, merced a él, salió de su miseria.

	Rentas	Gastos
	Bolivianos	Bolivianos
El presupuesto para 1924 fué sancionado con la siguiente suma al HABER.....	38.807,633'81	
Y esta otra al DEBE.....		44.876,203'87
Resultando en consecuencia un déficit de.....	6.068,570'06	
Total.....	44.876,203'87	= 44.876,203'87

La cuestión del déficit presupuestario se ha convertido en Bolivia, como en otras muchas naciones, en una enfermedad endémica.

No obstante, algunos Gobiernos se han preocupado, con laudable propósito, de borrar ese déficit, y para ello han enviado a la sanción de las Cámaras presupuestos nivelados; pero desgraciadamente en el legislativo ha dominado el criterio de excesiva liberalidad basado en razones de política o campañario. Y así, son modificadas por el Congreso las partidas del presupuesto con obstinado empeño de aumentar los gastos, sin crear recursos efectivos que puedan cubrirlos.

De otro lado, el contribuyente es reacio al pago de sus obligaciones al Estado, a quien considera con las arcas llenas y dispuesto siempre a dar, nunca a pedir. Claro es, pues, que con aquélla, ésta y otras arbitrariedades por el estilo, los presupuestos de la nación se sancionan con déficit y no aumentan el párrafo de sus ingresos hasta una suma digna de representar la potencialidad económica del país y abastecer holgadamente a sus necesidades.

Felizmente, esta situación ha ido corrigiéndose paulatinamente, y ha tocado al Gobierno actual dar pasos francos y radicales, aumentando razonablemente algunos impuestos y creando otros nuevos que,



Tipos indios

desde luego, han elevado las rentas de la nación en 1924 a bolivianos 8.591,400 más, en relación con el año anterior.

Se ha iniciado ya, pues, un moderado, pero firme encauzamiento al camino racional. Prosiguiendo esa patriótica labor nacional, hemos visto con agrado en el programa económico del nuevo Jefe del Estado, llamado a gobernar al país en pocos días más, anotadas otras iniciativas más eficaces y avanzadas para incrementar los recursos de la nación.

Aún debería irse en este orden más allá e imponer a los ciudadanos la confianza y el respeto al crédito de la República, haciendo que cada uno de ellos, cualesquiera que sea su condición, esté obligado a suscribir bonos del Estado en proporción a sus rentas. En Bolivia hay mucha tolerancia al respecto.

Deuda externa e interna. — Es a partir del año 1908 que el crédito público de Bolivia asume mayor movimiento. Hasta entonces no se quiso acudir al

extranjero en busca de empréstitos, y sólo se mantenía la Deuda interna que en dicho año quedó reducida a la suma de un millón de bolivianos.

Del año 1910 al 1924 la Deuda pública de Bolivia pasó de bolivianos 7.250,000 a bolivianos 39.001,766'93 por los siguientes conceptos:

Emisión de bonos del Estado para premios y compensaciones militares, Empréstito externo Morgan, id., id. Crédit Mobilier Français, Empréstito Chandler Cy de Nueva York, id. Ullen Contracting Corporation, Empréstito interno de los Bancos nacionales y, por último, el externo hecho al Equitable Trust Company of New-York, de 1922.

Los distintos empréstitos de carácter externo han variado en su monto y condiciones según las necesidades y circunstancias especiales de la Hacienda pública y los mercados extranjeros en las épocas en que fueron contratados. Así, por ejemplo, el último empréstito hecho al «Equitable Trust» impone condiciones fuertes; pero es necesario advertir que en ese entonces ya hacía tiempo que las consecuencias de la guerra europea habían aniquilado los mercados monetarios de las naciones beligerantes, excepto los de los Estados Unidos, que más bien aumentaron sus efectivos oro en proporciones que les han valido calificarlos, hoy por hoy, como únicos banqueros del mundo, a cuyas exigencias tienen que someterse muchísimos otros países que, como Bolivia, han colocado empréstitos.

La Deuda total de Bolivia, al 30 de junio de 1924, se distribuye así:

	Bolivianos
Deuda externa.....	104.339,001'82
» interna.....	19.316,387'00
» flotante (bancaria).....	15.346,378'11
Total.....	139.001,766'93

Y sus obligaciones en el exterior han sido totalmente redimidas, quedando subsistentes sólo los siguientes acreedores:

	Bolivianos
Equitable Trust of New York.....	91.777,950'00
Chandler.....	6.320,751'82
Ullen Contracting Corporation.....	6.240,300'00
Total.....	104.339,001'82

En marzo del presente año el Gobierno ha aprobado un empréstito de 600,000 libras esterlinas, destinadas íntegramente a la conclusión de los trabajos y equipo del ferrocarril Potosí-Sucre.

Bolivia ha contraído todos esos empréstitos para trabajar sus ferrocarriles, dotar de alcantarillados y servicios higiénicos a sus ciudades, crear el Banco de la Nación y otras obras de positivo provecho e innegable eficacia. Presta en todo tiempo preferente atención a sus deudas, que no se han visto atrasadas en su servicio un solo día. De ahí la confianza y crédito de que goza su firma.

Banca. — Operan en la República los siguientes Bancos nacionales: Banco de la Nación Boliviana, Banco Nacional de Bolivia, Banco Mercantil, Crédito Hipotecario de Bolivia, Banco Garantizador de Valores, y Banco Hipotecario Nacional.

Los Bancos perciben en cuenta corriente 9 por 100 al año más medio por 100 de comisión semestral. Por descuentos, 10 por 100. Pagan un interés de 2 por 100 anual por depósitos en cuenta corriente;

3 por 100 a tres meses plazo; 4 por 100 a seis meses y 6 por 100 a un año plazo.

Los Bancos hipotecarios emiten letras que dan un beneficio de 7, 8, 9, 10 y hasta 14 por 100 al año. Los primeros dan un dividendo anual que fluctúa entre 10 y 14 por 100. Todos pagan, según ley, un impuesto sobre sus utilidades líquidas al Estado, impuesto que ha sido elevado en virtud de la ley de 11 de febrero de 1924.

El Banco Nacional de Bolivia fué fundado en 1871. El público le dispensa mercedamente gran confianza. Gira con un capital pagado de 12 millones de bolivianos. Sus reservas ascienden a ocho.

Su balance correspondiente al primer semestre de 1924 acusó para este Banco un activo existente en sus cajas de bolivianos 4.363,462 oro sellado, contra un pasivo de bolivianos 3.175,112 de papel en circulación. Su utilidad líquida en el mismo semestre ascendió a bolivianos 1.060,419'28.

El Banco de la Nación Boliviana es una de las más poderosas entidades financieras de Bolivia, que gira con un capital de bolivianos 22 millones.

Su principal accionista es el Estado, pues de las 174,000 acciones en que se halla dividido posee 114,738. Arroja su utilidad líquida, según balance semestral cerrado al 31 de diciembre último 1.403,000 bolivianos. Esta institución de crédito es la única que tiene el privilegio de la emisión de billetes.

El Banco Mercantil es de propiedad particular del industrial boliviano señor Simón I. Patiño. Es el único Banco boliviano que tiene sucursales en el exterior. Su capital pagado es de bolivianos 12.500,000, y su utilidad líquida en el primer semestre de 1924 se eleva a bolivianos 507,660'49.

Los Bancos hipotecarios gozan de sólido crédito y se desenvuelven con el mismo éxito que los anteriores.

Las letras hipotecarias en circulación alcanzaron, al 31 de diciembre de 1923, a bolivianos 16.664,431'64, siendo sus reservas de bolivianos 1.426,074'35 y los depósitos de bolivianos 2.586,270'63.

Es lamentable que en Bolivia las cajas bancarias guarden tanto capital inactivo. A 24.638,838 bolivianos ascienden los depósitos hechos en los Bancos nacionales, donde apenas ganan un miserable interés. Esa suma, invertida en industrias dejaría de ser lo que es hoy, — terrible enemigo de la producción nacional, — beneficiaría al país ayudando a la Hacienda pública y dejaría de ser indirecto e inconsciente apoyo de los acreedores extranjeros.

Cambio. — En 1908 se estableció en Bolivia el patrón oro, en virtud del cual ha sido fijado el valor cancelatorio de la libra esterlina al tipo de $19 \frac{1}{5}$, o sean bolivianos 12'50 por libra.

Desde 1914 la Banca boliviana, como todas las demás que operan en el comercio mundial, ha tenido que sufrir duros golpes en su cambio monetario como consecuencia de la guerra europea que ha producido en este continente la misma crisis, pero con caracteres más alarmantes.

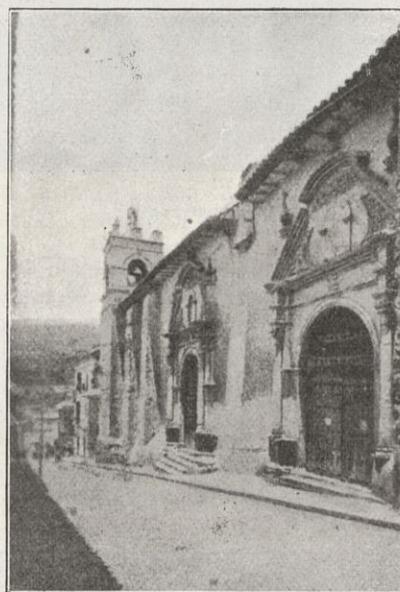
Así, pues, la referida ley del patrón oro permanece y aun permanecerá escrita. La única aplicación práctica que hoy se le da es para los pagos por el Tesoro de Bolivia a la lista diplomática y consular.

He aquí las fluctuaciones que ha sufrido el cambio en Bolivia. En los años 1914 y 1915 bajó a 15 d.

En 1917, como consecuencia de los altos precios que habían alcanzado sus metales y la fuerte exportación que de ellos se hizo a Londres, determinó la subida del cambio a 22 d. Con el fin de la guerra viene la baja consiguiente en el precio de los metales y su exportación se ve reducida; este estado de cosas hizo bajar el cambio boliviano a 13 d. en el año 1922. En 1923 el cambio que ya subió hasta $16 \frac{1}{2}$ d., en relación con el año anterior, sube nuevamente a 18 d. para bajar en octubre del mismo año a $15 \frac{1}{2}$ d., llegando a diciembre con el tipo de $16 \frac{5}{8}$. Al 30 de mayo de 1925 el cambio sobre Londres, a la vista, es de $17 \frac{1}{4}$, — bolivianos 13'91; — a 90 días vista es de $17 \frac{1}{2}$ d., — bolivianos 13'71.

Los Gobiernos de Bolivia, siempre con el patriótico propósito de velar por el crédito de la moneda nacional y mantener hasta los límites de lo posible un cambio nacional equilibrado, dictaron diversas disposiciones.

En 1914 prohibieron la exportación del oro, dictaron decretos de moratoria a corto término para



La Paz : Convento de la Concepción

pago de deudas, suspendieron la convertibilidad del billete bancario en oro. Posteriormente impusieron a los exportadores la obligación de venderle a un tipo fijado por el Banco de la Nación sus letras sobre Londres hasta un 10 por 100 del valor del monto total de sus exportaciones. En 1922, y en protección del comercio importador, el Gobierno llegó a un acuerdo con los banqueros, restableciendo la entrega de letras al Tesoro para su reventa al comercio.

Todas esas medidas artificiales o no dieron resultado o si lo han dado ha sido temporal; y su eficacia no puede subsistir ante el libre y natural juego de las leyes económicas que imperan con fatalismo incontenible.

El peso boliviano en relación con la moneda española, al cambio actual se cotiza a razón de pesetas 2'25 por boliviano.

Moneda. — La unidad monetaria es el peso boliviano (*no confundir con el bolívar*, denominación de la moneda venezolana), que vale a la par $19 \frac{1}{5}$ d.

La base del sistema monetario es el oro a partir de la ley de 5 de diciembre de 1908. Desde 1920 las monedas de oro de los Estados Unidos tienen, como la libra esterlina, curso legal en Bolivia.



Tipos indígenas

En virtud de la misma ley de 1908 se emitieron bolivianos 4 millones en monedas de plata de 50 y 20 centavos y bolivianos un millón en monedas de níquel de 5 y 10 centavos. El total de la moneda de níquel en circulación alcanzaba, el año 1917, a bolivianos 4.800.000.

En época de la guerra las monedas de plata habían adquirido un valor intrínseco superior al legal, circunstancia que determinó su exportación.

En el intervalo de 1914 a 1918 fueron exportadas monedas metálicas por el siguiente valor :

	Bolivianos	Bolivianos
Monedas de oro	2.560,744	
» de plata.	1.049,181	3.609,925

Hasta 1913 eran muchos los Bancos que emitían billetes en Bolivia. Desde esa fecha se les ha cancelado tal privilegio, concediéndoseles un término prudencial para el recojo de sus emisiones. El Banco de la Nación, ya lo hemos dicho, es al presente el único emisor de billetes, estando obligado a garantizar con un 40 por 100 de oro en su caja el papel que emita.

Según balance cerrado al 30 de junio de 1924 era ésta la existencia en caja de los Bancos de Bolivia en oro sellado :

	Bolivianos
Banco de la Nación Boliviana	15.082,777'05
» Nacional de Bolivia	4.370,472'50
» Banco Mercantil de Bolivia	1.622,756'25
Total	21.076,005'80

Creemos haber expuesto con exactitud la situación económica y financiera en que Bolivia llega al primer centenario de su independencia. No nos hemos dejado llevar de los impulsos patrioter. Hemos dicho la verdad como acostumbramos decir la siempre los bolivianos, aunque esa conducta pueda perjudicarnos muchas veces y sirva de arma a nuestros enemigos.

Bien saben los hijos de Bolivia que la paz, el orden, el trabajo y la patriótica acogida a los pequeños sacrificios pecuniarios que pide el país, son factores indispensables para el satisfactorio desenvolvimiento de la vida económica de la nación.

René Urdininea Arce

Cónsul General de Bolivia



Vista general de La Paz



BOLIVIA BORRADA DEL MAPA

I

CORRE entre los estudiosos del mundo una leyenda. Se dice que una vez el Gobierno de Bolivia despidió brutalmente del país al representante diplomático de Inglaterra, después de haberle hecho amputar las orejas, y que el Gobierno de Su Majestad Británica, no pudiendo cobrar agravios, como suele, de ese país de costas desiertas y perdido entre las montañas de los Andes, ordenó que se borrara del mapa el nombre de Bolivia, como el de un pueblo indigno de figurar entre los pueblos civilizados del mundo...

Así dice la leyenda. Escuchemos ahora la historia.

II

Corría el año 1853 y gobernaba el país el general Manuel Isidoro Belzu, militar audaz, de carácter difícil por su extremada suspicacia, concentrado y algo sombrío. Su mismo rostro delgado y pálido, de tez mate y encuadrado en una espesa y negrísima barba, tenía la fineza de una figura de Cristo concebida por el genio atormentado de algún Montañés criollo, y en los ojos negros y profundos ardía incesantemente la llama de todas las fuertes pasiones. Físicamente presentaba toda la apariencia de un morisco y se le conocía con el apodo familiar de *Arabe*. Poco o nada propenso a las solitarias labores del libro, estaba no obstante dotado de un talento flexible y disponía del privilegiado don de descubrir por la actitud, los gestos y la inflexión de las palabras la secreta intención de sus interlocutores. Casi nunca se engañaba en sus juicios sobre los hombres de su medio, a veces de un desolador pesimismo; pero también no sabía calcular la trascendencia de sus actos en el tiempo por su falta de ilustración o su poco sentido moral, pues sus actos, cuando no estaban marcados de un atolondramiento de tonto, eran de un consumado bellaco...

Su afán consistía en brillar con resplandores de astro en un medio casi indigente por sus recursos y entre gentes pobres y modestas por lo general, pero hasta entonces no había podido obtener la simpatía y menos el concurso de las familias encopetadas y que con su nombre o su fortuna creían formar, ingenuamente, una casta aparte en el conjunto de la nación y a las que había humillado el caudillo derrocando de la presidencia a su representante el general José Ballivián, con ayuda del ejército y de las plebes.

La vanidad de Belzu se sintió hondamente lastimada por el desvío voluntario y calculado de esas gentes, y entonces fué obsesionado por una preocupación dominante: exaltar la chusma atribuyéndole virtudes superiores y mantenerla subyugada a su dominio con el único objeto de mantenerse en el poder, o sea, como vulgar y enfáticamente se dice, *gobernar*. Y gobernar, para Belzu, significaba *ordenar*, *disponer*, y, sobre todo, *distribuir*, distribuir puestos a los de su familia, honores y ganancias a sus parciales, situaciones a sus prosélitos, sin sospechar siquiera que gobernar significaba también, y ante todo y sobre todo, prever, dirigir, disciplinar, jerarquizar, y, particularmente, obedecer...

Se hizo, pues, el « campeón de la democracia », como él mismo se llamó, y puso todas sus mañas y artimañas en apoderarse y subyugar a las masas, no para afirmar en ellas sus cualidades de sumisión, fortaleza y afectuosidad y perseguir con su cooperación depurada por disciplinas mentales la realidad del sistema verazmente democrático, sino con el mero y simple de quedarse *arriba*, pues honradamente nadie podía entonces, ni puede ahora, buscar el apoyo y concurso de las masas para realizar ninguna realidad constructiva, porque su incultura era tan grande que de cien *cholos* reunidos apenas cinco eran capaces de escribir su nombre, descifrar una carta o leer sin tropiezos un artículo de periódico. Y de entre esos cinco letrados de la guisa, ni uno solo podía, según un



Cochabamba : Hacienda Viloma, propiedad del ingeniero agrícola don Carlos de la Torre X : Preparando una sembrera

periódico de la misma camarilla palaciega, dar la menor idea de lo que entendía por República, Constitución, Congreso, Jurado, Patria, Religión...

Estaba, pues, rodeado Belzu de la chusma y contados eran los hombres de bien que componían su séquito dirigente, porque los más de sus adeptos eran esos situacionistas de todo linaje, sin ley y sin moral, que siempre acompañan a los que surgen y se imponen, seducidos por las perspectivas de la ganancia segura y de la inmediata figuración.

Pero su gobierno no era seguro ni se desenvolvía en calma, porque los excesos de la chusma habían exasperado a las gentes y las voces de amenaza y protesta se dejaban escuchar por todos lados, a pesar de la opresión en que vivía el país.

Y Belzu hubo de emplear la fuerza, solo recurso de los gobiernos despóticos y desacreditados.

Las persecuciones, los destierros, la suspicacia alimentada por los refinados sistemas del espionaje y de la delación, marcaron la vida social y mundana de esa época de una tristeza profunda en que el temor y la desconfianza no permitían ninguna expansión de



Oruro : Palacio del Gobierno

franco regocijo a que con tanto ardor sabían entregarse las gentes.

La sociedad se dividió en dos grupos perfectamente deslindados y sin nexo de unión entre ellos : de un lado el Gobierno y sus oscuros servidores, fortalecidos por el apoyo del ejército y de la plebe ; del otro, los partidos de oposición, ahora coaligados y constituidos por los mejores elementos y las familias más respetables, de pronto disgregadas, en la miseria muchas y todas llenas de incurable encono por la persecución y el ya luengo alejamiento de sus principales miembros.

Y la mujer, que hasta entonces viviera indolente y despreocupada por los ajetreos de la política, tomó ahora parte dominante en la lucha sorda contra el Gobierno y fué la más exaltada enemiga de ese régimen que venía destruyendo el respeto a la fatal jerarquía del rango y del mérito y fomentando las ambiciones y arbitrariedades de las clases bajas con el pretexto de favorecer el desarrollo de la genuina y santa democracia.

La irritación del caudillo crecía por momentos y su encono contra Ballivián, el jefe de los partidos de oposición, ahora errante con todos los suyos por los desolados caminos de la proscripción, turbaba to-

das las horas de sus días atormentados. Hasta pretendió no oír su nombre, y, por decreto, prohibió a la prensa mentarlo siquiera en sus polémicas, creyendo echar así tierra sobre el odiado y temido enemigo, como sobre los despojos putrefactos de una mala bestia caída a lo largo de un camino...

III

Ballivián, en este año de 1853, tenía 48 años de edad y estaba en el pleno dominio de sus facultades. Físicamente era de elevada estatura, fuerte de constitución, blanco de tez y rasgos finos. Encontrábanle todos un perfecto buen mozo y había heredado sangre limpia de sus padres, don Jorge Ballivián y doña Isabel de Seguroola, hija del brigadier, ambos españoles.

El flaco de Ballivián eran las mujeres, y los más de sus contratiempos políticos se desprendieron de sus andanzas aventureras en lances y correrías galantes, pues no otra cosa que una aventura de amor y un terrible secreto de alcoba separó toda su vida a esos dos hombres jóvenes, impulsivos, valientes, seductores y arrogantes, ambos en el apogeo de su juventud y de su renombre militar.

El despecho, los celos, la envidia y la ambición armaron el brazo de Belzu y fácil le fué substituir en el poder a su rival ; mas no pudo, como se dijo, atraer a su partido a la órbita del Gobierno. Tampoco le fué posible desarmar al adversario no obstante el rigor de sus destierros y persecuciones, porque a menudo los espías y soplones llevaban a palacio alarmantes noticias de estarse preparando revoluciones y golpes de cuartel.

Y Belzu, atolondrado, inquieto y más suspicaz que nunca, sólo se afanaba en coger los hilos de la conspiración, pareciéndole buenos y legítimos cualesquiera recursos con tal de descubrir las secretas andanzas del enemigo.

El primer expediente puesto en práctica fué la violación de la correspondencia privada, pues no había viajero a Bolivia que no sufriese un examen profundo y detenido de su persona, equipaje, enseres y objetos. Y la sola manera de internar alguna comunicación furtiva en el enorme país, era introduciéndose en él buscando los pasajes altos de la cordillera andina, los desiertos inclementes de la costa o los bosques profundos del Oriente, empresa poco practicable y por encima de la abnegación humana, porque mucha debía de ser la fe política de un hombre para correr voluntariamente la aventura de morir de frío junto a la nieve eterna de las cumbres, de sed en las candentes arenas del desierto o devorado por las fieras y salvajes en los bosques tropicales del Noroeste...

Ballivián ensayó todos estos medios, y no siempre con fortuna ; pero pudo una vez, hacia 1848, enviar como su agente a un coronel ecuatoriano de origen francés, don Carlos Wincendon, que se presentó en el país bajo la inofensiva apariencia de un honesto representante de comercio atraído por la belleza y las gracias de doña Margarita Ballivián, hermana menor del caudillo proscrito.

Los trabajos de Wincendon fueron activos e intensos y la revolución estalló al fin simultáneamente en tres o cuatro ciudades de la República ; pero fué sofocada por la plebe, y Wincendon cayó preso cuando

o se aprestaba a dejar el país y pagó en el patíbulo su loca aventura política y de amor.

A poco se presentó en La Paz otro jefe del ejército británico, el teniente coronel Mr. John Augustus Lloyd, investido con el alto título de Encargado de Negocios de Su Majestad Británica.

Era un hombre de 49 años de edad, en extremo vivo de carácter, locuaz como un latino de Mediodía, bastante rudo y hasta brutal en sus apreciaciones sobre los hombres y las cosas.

El diplomático inglés y Ballivián se habían conocido en viaje y se apreciaban mutuamente por la semejanza de sus caracteres y su idéntica comprensión de la política. Juntos estuvieron en Valparaíso y su amistad fué presentada a Belzu por sus agentes diplomáticos como un verdadero peligro, porque todos o los más de esos agentes desempeñaban voluntariamente el rol de espías y habían sido elevados a la noble carrera por servicios secretos o su adhesión incondicional e interesada al caudillo y ninguno parecía darse cuenta de la dignidad de sus funciones.

Lloyd siguió camino a Bolivia; mas cuando estuvo en La Paz y pudo observar de cerca el círculo que rodeaba a Belzu, compuesto de gentes ordinarias, sin maneras ni educación, pero premiadas con altos cargos en la Administración, no pudo acallar sus simpatías por los proscritos y menos vencer la repugnancia de su esposa — dama de gran gentileza y fina educación — a rolar en el mundo del oficialismo o abstenerse de cultivar con preferencia el trato de las grandes familias, supeditadas hoy por otras de humilde origen.

Las maneras de Mr. Lloyd, su lenguaje demasiado libre para criticar los actos del Gobierno, ciertas extravagancias de su carácter alocado y sin equilibrio, sólo sirvieron para acentuar la natural desconfianza de Belzu. « Creía ver, — cuenta un testigo, — por todas partes incesantes conspiraciones. Dudaba de la honradez de los suyos, de la lealtad militar, de las amistades probadas. La suspicacia y la desconfianza vinieron a constituir su modo de ser, y por dondequiera creía traslucir conatos de infidencia; y obedeciendo a esta fatal obsesión, pagaba con largueza a los calumniadores que le llevaban chismes, creciendo la recompensa si la calumnia constaba por escrito y reunía además los prestigios de venir de la distancia »...

Pero, después de todo, no carecían de fundamento las desconfianzas del gobernante, porque por entonces

comenzaron a correr rumores de estarse preparando una revuelta general en el país, y ante la esmerada diligencia desplegada por los soplones y espías para descubrir el origen de esos rumores, sólo se pudo ver que coincidían con la llegada del diplomático inglés, y, naturalmente, se dedujo que era él quien servía de intermediario entre el caudillo proscrito y sus partidarios dentro del país.

Al fin un día el director de la oficina postal hizo saber a Belzu que el representante británico había recibido un voluminoso pliego por el correo del exterior. Inmediatamente se impartieron instrucciones a algunos policiales para que con discreción y prudencia se espiasen los pasos del doméstico de la Legación rondando cerca las casas de los más conocidos ballivianistas.

No tardó en presentarse el doméstico andando con paso furtivo y receloso. Cogido y conducido a la policía, se le encontraron varias comunicaciones del caudillo para sus parciales. Ante la evidencia de la prueba, no pudo negar nada el doméstico y fácil le fué al Gobierno comprobar la participación de Mr. Lloyd en las agitaciones de ese momento.

Belzu montó en cólera, y olvidando los procedimientos protocolares hizo notificar al diplomático para que en el término fatal de veinticuatro horas desocupase el territorio de la República. Al día siguiente y poco antes de cumplirse el plazo, se presentó en las puertas de la Legación un piquete de policiales conduciendo una recua de las mejores mulas de la cuadra presidencial, aparejadas con atavíos de palacio y destinada la propia bestia de silla del Presidente a la señora del diplomático...

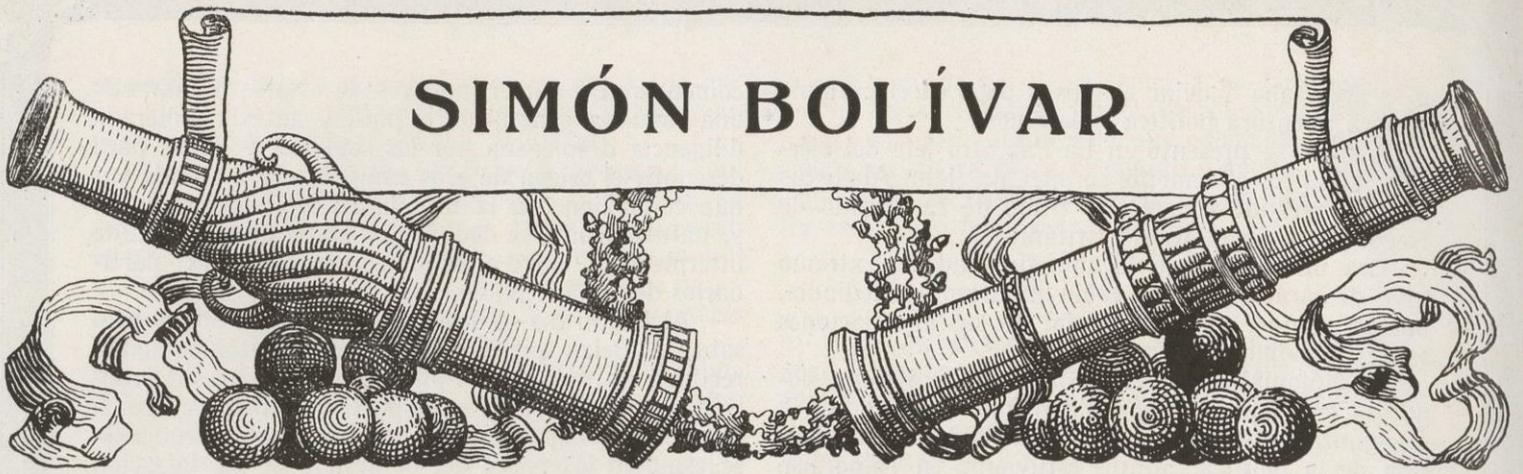
IV

Así, bruscamente, pero sin violencias, salió de Bolivia Mr. Lloyd, el representante diplomático de la Gran Bretaña. Y el hecho, naturalmente, se prestó a comentarios y fué explotado con maña por los enemigos de Belzu, que creyendo causarle mal, dramatizaron los sucesos y, con sus falsedades dieron origen a aquella leyenda, mañosamente explotada por los vecinos del Continente, cuando Bolivia, enclaustrada desde hace más de cuarenta años, despierta su mal humor reclamando justicia al mundo...

Alcides Arguedas



SIMÓN BOLÍVAR



Dos grandes capitanes que llenan la historia de fines del siglo XVIII, Bonaparte y Washington, fueron sus predecesores; pero ni el genio de Napoleón derribando y creando monarquías y cambiando a su antojo el mapa de Europa, ni el ilustre hijo de Virginia liberando a su patria, y con una vida de trabajo y heroísmo, marcando una epopeya democrática, el nacimiento de un gran pueblo y una nueva etapa en el progreso del mundo, pueden no ya eclipsar, pero ni siquiera igualar la gloria inaccesible y el mérito inenarrable del gran Libertador, del heroico caudillo, hijo de Caracas, educado en España, de donde procedía, y la más legítima gloria de una raza, toda vez que la colosal figura de Bolívar no puede caber en un pueblo ni en un solo Estado, precisa ella sola un mundo e ilumina majestuosamente una época.

El invicto caudillo de la independencia de la América del Sur, ajeno por completo a la carrera militar, había de carecer al comenzar sus campañas de los conocimientos técnicos que eran familiares a Napoleón, que adquirió la enseñanza necesaria en el Colegio militar de Brienne, de donde salió a los 18 años con el grado de teniente de artillería, y las que poseía Jorge Washington, que a los 19 años empezó su carrera militar, siendo nombrado ayudante general de la milicia de Virginia, haciendo la campaña contra los franceses, formando parte de la expedición del general Braddock, y en la toma de Fort Duquesne; mientras que Bolívar, muy rico, de noble familia, educado brillantemente en España para la vida civil, hizo deslizar su juventud en Madrid, alegre y divertida, en la mejor sociedad

que en el año 1801 podía ofrecerle la Villa del Oso y del Madroño, a la que tan mozo llegó, pues sólo contaba en aquella época 17 años. En Madrid encontró Bolívar a una parienta cercana de excepcional belleza que despertó en él una ardiente pasión. Se llamaba esta señorita María Teresa Rodríguez del Toro y

Alaiza, sobrina del Marqués del Toro, y ante su gentileza y gallardía, el opulento y arrogante criollo se rindió de tal suerte que contrajo matrimonio con ella, no sin que antes hubiera realizado un viaje a París, cumpliendo órdenes de su familia, que se oponía a un enlace tan prematuro; pero oposición que hubo de cesar ante la energía de su carácter y los impulsos amorosos de su corazón. Desgraciadamente para Bolívar que estaba verdaderamente enamorado de su bella esposa, enviudó muy pronto y regresó a Venezuela, donde su culto fervoroso a la libertad y su intensa tristeza le hizo huir de las alegrías y el bullicio de la ciudad de Caracas, y en 1810 se alistó como voluntario de la independencia a las órdenes del general Miranda, que dado los méritos relevantes del joven oficial, dos años después

le daba el alto empleo de coronel.

Tanto en la primera etapa de la campaña de la independencia, es decir, desde 1810 a 1813, en que entró triunfante en Caracas, recibiendo el honroso título de Libertador, con que se pagaba el esfuerzo realizado por aquel invicto caudillo que libró en tres meses quince combates victoriosos, como en la segunda época que comienza en 1815, a su regreso de la isla de Santo Domingo, y poco después derrotando a los generales Morillos y Monteverde, haciendo la unión



Simón Bolívar, El Libertador

de Venezuela, Ecuador y Nueva Granada, que formaron la Gran Colombia, ganando la batalla de Boyacá y proclamando la independencia del Perú, jamás contó Bolívar con ejércitos numerosos, instruídos y bien dotados de material de guerra, como aquellos de que habían podido disponer el caudillo de Francia y el del Norte de América, no obstante tener que luchar en un campo de acción de una naturaleza bravía y donde el progreso incipiente en las obras públicas de aquel inmenso continente, no había permitido aún el abrir vías de comunicación, teniendo que tender puentes sobre ríos inmensamente caudalosos, vencer altas cordilleras y atravesar bosques no hollados jamás por la planta humana.

Fué Bolívar indudablemente el verdadero padre de la independencia sudamericana, pues la misma batalla de Ayacucho que figura en primera línea entre los heroicos combates que registran las crónicas de la independencia, si bien la dirigió el mariscal Sucre, por ausencia del Libertador, que le encargó del mando, la planeó Bolívar, así como

Las proezas realizadas por Bolívar en la guerra de la independencia, sólo han podido tener precedentes en hombres de la raza hispánica, siendo una epopeya sólo comparable a la realizada por los Pizarro y los Cortés en la conquista de aquellos países, y por lo tanto creo firmemente que Bolívar es una gloria común a España y América.

Aquella fué una guerra de hermanos: americanos hubo en las filas realistas y españoles en los ejércitos libertadores. Muchos jefes de las filas del ejército de la independencia eran de rancio abolengo hispano y uno de ellos el mismo Libertador. Se luchaba contra el régimen. Se daba forma a una ley natural e ineludible, había llegado el momento en que el hijo con edad para ello anhelaba el crear un hogar propio, y conseguido el propósito, en cada nueva casa formada, se rinde amor filial a la madre, se venera a sus antepasados y se muestran orgullosos de sus progenitores, amando más que nunca a los

hermanos de la bella España, en cuya tierra querida no pueden los americanos sentirse extranjeros, y sueñan constantemente



General don Antonio José de Sucre



Oruro : Vista general

no puede negarse que fué decidida por el irresistible empuje de la caballería colombiana al mando del general Córdoba.

con un hermoso ideal que había de hacer la mutua grandeza de la Hispania europea y americana, ideal en el que pensó antes que nadie, aunque desgracia-

damente ya en las postrimerías de una vida tan intensa como corta, aquel hombre cumbre, con cuyo nombre tengo la osadía de encabezar estas miserables líneas.



Potosí : Casa de la Moneda

El que suscribe estos renglones, escritos con harta precipitación para tratar de personalidad de importancia tan colosal, los quiere terminar haciendo público un juicio de su señor abuelo, sobre el gran Libertador, juicio que tiene el mérito de haber sido emitido hace muchos años por un hombre que, siendo coronel del ejército español, se batió desde el grado de subteniente con las tropas mandadas por aquel genio de la guerra, con el que en más de una oportunidad y formando parte de comisiones para tratar condiciones a establecer, después de hechos de guerra adversos o felices, tuvo oportunidad de poderlo juzgar con la ecuanimidad que revelan sus palabras, que no

escuchó directamente el suscriptor, pues nació algunos años después del fallecimiento de dicho pundonoroso militar, pero que de niño oyó más de una vez a su señor padre, y quedaron grabadas de un modo indeleble en su imaginación. Ellas son las siguientes :

« Bolívar fué uno de los más grandes capitanes por su bravura y por su nobleza. Su cortesía no podía superarse, y era hombre que cautivaba con su franca y fácil palabra a cuantos le escuchaban. Yo no he conocido jamás enemigo más simpático. »

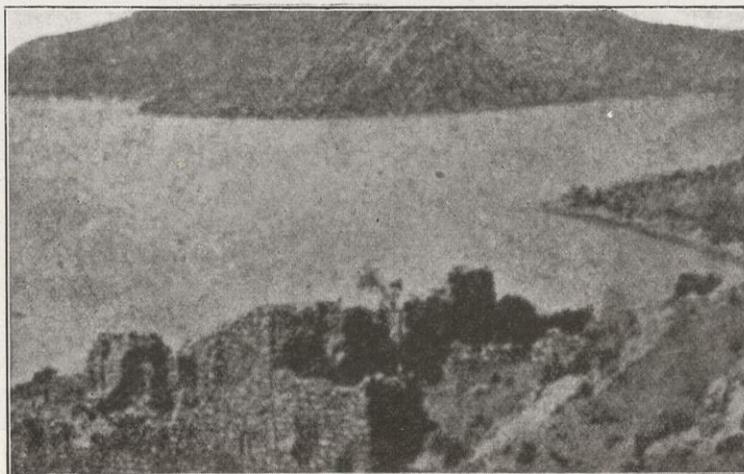
Loor a la República de Bolivia, que dando nota brillante de gratitud y patriotismo, tuvo el hermoso



Potosí : Portal de la casa del Marqués de Otavi

rasgo de bautizar su extenso y opulento territorio, con el nombre eternamente glorioso de Bolívar.

R. Méndez de Cardona



Lago Titicaca

A. PLADELLORENS Y J. LOZANO

VINOS SELECCOS : MÁLTAGA SECO, PRIORATO, MESA, &

———— MARCA ————

MAGÍN PLADELLORENS

Despacho : Paseo del Cementerio, 344 : BARCELONA

Eusebio Bertrand y Serra

Estampados y Tejidos de Algodón

■ ■ ■

*Automóviles, Camiones, Motocicletas, Recambios
y Accesorios de todas clases
de las mejores marcas*

Trafalgar. 50

Barcelona

Hotel Café Restaurant RIPALDA



Propietario :

ISIDRO BERTRÁN

VALENCIA



**Fábrica de Boinas LA CASUALIDAD
TOLOSA**

NIETOS DE ANTONIO ELOSEGUI

Telegramas y telefonemas ELOSEGUI-TOLOSA : Clave 5.ª edición mejorada

MANUFACTURA Y TINTE DE SEDAS PARA LABORES

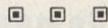
EXISTENCIAS EN 500 COLORES
LAVABLES CON JABON NEUTRO

Sección especial Seda Viscose para la Fabricación de
Tejidos, Trenzas, Géneros de Punto, Pasamanería, etc.

CESAR DUBLER

Fábrica y Despacho: **SAN BAUDILIO DE LLOBREGAT (Barcelona)**

EXPORTACION A ULTRAMAR



Pídanse muestrarios



Grandes fábricas
de Tejidos de los
Pirineos y Talle-
res de Confección

Fábrica en San Sebastián y Tolosa

CARLOS DOUSSINAGUE
— ANTIGUA CASA BODEAN —

Dirección telegráfica:
DOUSSINAGUE - TOLOSA

Oficinas en Tolosa : Guipúzcoa



SELLOS PARA COLECCIONES R. POULAIN

Gran surtido de sellos de todos los países y de artículos filatélicos
Envíos para Elegir

Precios corrientes gratis y franco

7, Rue de Provence

PARIS (9°)

Fábrica de Peines y Lizos para Tejidos

A. Y J. VALLVÉ

Ausias March, 77 - Teléfono S P-394

BARCELONA



CARBONELL Y CIA

CÓRDOBA ESPAÑA

Aceites de oliva

CASA ESTABLECIDA EN 1866

Almacén de Aceitunas en
Dos Hermanas : SEVILLA

: : Bodega de Vinos finos de Los Moriles : :

Maderas : Harinas : Cereales

Cuatro importantes fábricas de extracción de
Aceite de orujo para la jabonería y engrase

FABRICACIÓN Y
VENTA DE APARATOS
ELÉCTRICOS
DE CALEFACCIÓN

■ ■ ■

BATERÍA DE COCINA
EN ALUMINIO
::: PURO :::

AGUIRREGAVIRIA Y ZUBIA

ARECHAVALETA ■ (GUIPÚZCOA)

Fábrica de
Tejidos de Lino
y Algodón

HIJOS DE FRANCISCO SERRAT

Despacho : Ausias March, 20
Teléfono A-380
Barcelona

Los principales éxitos **HISPANO SUIZA** en 1924 : : : : : : **DEL MOTOR** **DE AVIACION** : : : :

2 febrero.....	Record mundial de altura en hidroavión : Hute! 6,368 metros, sobre aparato C. A. M. 36 bis.....	Motor	Hispano-Suiza	300	Hp.
11 marzo.....	Record mundial de altura en hidroavión : Sadi Lecoq, 9,180 metros, en Meulan, sobre hidroavión Nieuport-Delage.....	Motor	Hispano-Suiza	300	Hp.
17 abril.....	Record mundial de altura en hidroavión : Laporte, 3,500 metros, en Argenteuil, sobre hidroavión Schreck.....	Motor	Hispano-Suiza	180	Hp.
10 junio.....	Record mundial de altura en hidroavión con 1,500 kilogramos de carga : Pelletier d'Oisy, 2,000 metros en Saint-Raphael, sobre hidroavión.....	Motor	Hispano-Suiza	300	Hp.
11 junio.....	Record mundial de altura en hidroavión con 500 kilogramos de carga : Burri, 4,400 metros, en Saint Raphael, sobre hidroavión Blanchard, a.....	2 Motores	Hispano-Suiza	300	Hp.
27 agosto.....	Record mundial de altura en hidroavión con 1,000 kilogramos de carga : Burri, 4,300 metros, en Saint Raphael, sobre hidroavión Blanchard, a.....	2 Motores	Hispano-Suiza	300	Hp.
28 agosto.....	Record mundial de velocidad en hidroavión : Passaleva, sobre aparato Saboya : media : 303.370 kilómetros a la hora.....	Motor	Hispano-Suiza	300	Hp.
9 octubre.....	Record mundial de velocidad en hidroavión sobre 500 kms.: Burri, con una pasajera, sobre hidroavión de turismo C. A. M. S.; media 123.946 kms. h.....	Motor	Hispano-Suiza	150	Hp.
10 octubre.....	Record mundial de velocidad en hidroavión : Callizo, 12,066 metros en Villacoublay, sobre aparato Gourdon-Lesseure.....	Motor	Hispano-Suiza	300	Hp.
8 noviembre.....	Record francés de velocidad en avión : Ayudante-jefe : Bonnet, sobre monoplano Ferbois-Bernard ; media : 389.890 kilómetros hora.....	Motor	Hispano-Suiza	450	Hp.
23 junio.....	Copa Beaumont Record mundial de los 500 km.: Sadi Lecoq, en Istres, sobre sesquiplano Nieuport-Delage, en 1 h. 37 m.; media: 306.696 km. hora.....	Motor	Hispano-Suiza	300	Hp.
11 junio.....	Copa Lambin : Teniente Rabattel : Le Bourget-Istres y retorno, sobre aparato Devoitine, 1,260 kms. en 6 h. 13 m. 40 s.; media: 194.511 km. hora.....	Motor	Hispano-Suiza	300	Hp.
18 junio.....	Copa Lambin : Teniente Rabattel : Le Bourget-Istres y retorno, sobre aparato Devoitine, 1,260 kms. en 6 h. 13 m. 40 s.; media: 194.511 km. hora.....	Motor	Hispano-Suiza	180	Hp.
14 octubre.....	Copa Lambin : Ayudante Hernu : Le Bourget-Istres y retorno, sobre aparato Jabiru-Farman, 1,260 kms. en 5 h. 8 s. 1/5.....	4 Motores	Hispano-Suiza	180	Hp.
20, 21 y 22 agosto.....	Gran Premio de los Aviones de transport. : Cuquet y Bossautrot, sobre Farman «Le Jabiru» (carga mercantil 850 kgs.), r. 1,030 kms. hora.....	Motor	Hispano-Suiza	180	Hp.
6 a 17 septiembre.....	Concurso de aviones de turismo (cuarta categoría de potencia) : Lasne, sobre aparato Nieuport ; media : 111.400 kilómetros hora.....	Motor	Hispano-Suiza	180	Hp.
5 y 6 mayo.....	Raid del comandante Teste (reconocimiento costas Atlántico y Mediterráneo) : Paumier, sobre aparato anfíbio biplaza Schreck ; media : 115.600 kilómetros.....	Motor	Hispano-Suiza	180	Hp.
30 mayo.....	Primer Premio de Velocidad : Sadi-Lecoq, en el Mitin Internacional de Aviación en Ginebra sobre aparato Nieuport-Delage.....	4 Motores	Hispano-Suiza	300	Hp.
24 octubre.....	Raid Tolosa-Paris, en 2 horas 20 minutos, por Doret, sobre aparato Devoitine.....	Motor	Hispano-Suiza	180	Hp.
25 septiembre.....	Record de viaje Paris-Londres : Bajac, en 1 hora 45 minutos en servicio normal con 10 pasajeros sobre Bieriot.....	Motor	Hispano-Suiza	180	Hp.
19 octubre.....	Vuelta al Japón, 3,600 kilómetros realizada por Goto sobre hidroavión japonés Harasako.....	Motor	Hispano-Suiza	300	Hp.
0 octubre.....	Record mundial de altura en avión, 12 kilómetros : Callizo, sobre aparato con.....	Motor	Hispano-Suiza	180	Hp.
12 diciembre.....	Record mundial de velocidad en avión, a 50 metros de altura : Bonnet, en Istres, a una media de 448.170 kilómetros hora, sobre aparato con.....	Motor	Hispano-Suiza	300	Hp.
15 diciembre.....	Record mundial de velocidad con 250 kilogramos de peso, Doret, en Etampes-La Marmogne, 500 kilómetros ; media de 223.38 kilómetros hora.....	Motor	Hispano-Suiza	300	Hp.
16 diciembre.....	Record mundial de velocidad con 250 kilogramos de peso, Doret, en Etampes-La Marmogne, 500 kilómetros ; media de 223.38 kilómetros hora.....	Motor	Hispano-Suiza	300	Hp.

LA HISPANO-SUIZA : Fábrica española de automóviles y de motores de aviación : Carretera de Ribas, 279 - Teléfono 250 S. M. - BARCELONA



Fábrica de Pistolas Automáticas

== Marca STAR ==

CALIBRES : 6'35, 7'65 y 9 mm.



Bonifacio Echevarría

¡IMPORTANTE! Pídase la marca STAR legítima de esta pistola

Casas poco escrupulosas aprovechan la fama de mis pistolas : : : para engañar al público con falsas imitaciones : : :

EIBAR (Guipúzcoa) : ESPAÑA

Sucesor de Ruiz y C.^a

Informes comerciales y cobro de créditos litigiosos : Referencias de primer orden a disposición

Dirección : Calle Fontanella, 18, entr.º : BARCELONA



JOSÉ DURÁN

Trituración y pulverización (molino) de coloniales y drogas :: Sección especial para productos farmacéuticos :: Carbones y tierras para fundiciones de metales, hierro y para otras industrias

Llull, n.º 30 **BARCELONA** (S. Martín)

TELÉFONO SM-280

Fábrica de Naipes Viuda e hijos de HERACLIO FOURNIER
VITORIA (España)



Casa creadora del NAIPE OPACO DE UNA SOLA HOJA con fibra de marfil



MEDALLAS DE ORO EN VARIAS EXPOSICIONES

BRUGUIER Y TRUJILLO

ACEITE PURO DE OLIVA EXTRA FINO
FIGARO
MARCA REGISTRADA
BRUGUIER Y TRUJILLO
SEVILLA
PUREZA GARANTIZADA

EXPORTADORES DE ACEITES FINOS PUROS DE OLIVA SEVILLA (España)

Manufactura y exportación de Papeles y cartulinas
Hijos de
Juan M. Sarasola
y
Sasando (Supinco)
Talleres de precisión para
billetes. Placas pizarra
garantizada para la abe-
lucidad. Pizarras con
marco para colegios y la-
placas de pizarra:
Baldosas perforadas
(patentadas) para depri-
sitos egoladores de pas-
tas en las fabricas de
papel. Baldosas de
para la zona del cacao,
café, &

Exportación de Pimentón
ANTONIO PARDO
MURCIA (España)

MANUFACTURAS ARMERO - ESPECIALISTAS REUNIDAS

:: :: Revólvers, "ALFA" :: ::
Escopetas de casa "ALCYON"
Pistolas Automáticas "OMEGA"

Dirección postal Manufacturas A. E. Reunidas
Apartado n.º 4. ☎ ☎ Telegramas: "ALFA"
EIBAR (España)

GRAU Y MARTINEZ

ACEITES PUROS DE OLIVA
—
EXPORTACIÓN
—
TORTOSA (ESPAÑA)

Conductores Eléctricos Roqué
... Sociedad Anónima ...
Teléfono 258 **Manlleu**

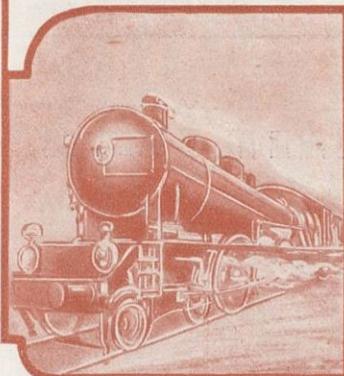
SALVADOR ROIG

Antes BOFILL Y ROIG, S. en C.

Comercio, número 27 - BARCELONA

Direc. cablegráfica : BOFROIG-BARCELONA - Códigos : A. B. C. 5.ª ed. mejorada, Lieber, Bentley y Colón

IMPORTACION : EXPORTACION



Soy el principal importador de Cafés Colombianos en España



Exportación en inmejorables condiciones de toda clase de mercaderías españolas y en especial las sardinias que preparo marca "Bolivar" y "Colón" Moscatel de Sitges botella prismática marca "Bolivar"



Solicite la REVISTA-COMERCIAL que publico mensualmente



GRAN DESTILERÍA DE
LICORES Y ANISADOS

ESPECIALIDADES

Vermouth AYELO
Anís AYELO
Anís CELESTIAL
Cognac MOMPO
Nuez de Kola Coca

— VIUDA DE —
J. JUAN MOMPÓ

Sucesor de APARICI, SANZ Y ORTIZ
AYELO MALFERIT (Valencia)



FABRICA DE TEJIDOS DE LANA
B. GUASCH
SABADELL

Novedades de Lana : Especialidad en artículos clásicos

Hijos de Pascual Maciá
ELCHE

FABRICANTES Y EXPORTADORES DE ALPARGATAS DE TODAS CLASES
CASA FUNDADA EN 1881
Dirección cablegráfica y telegráfica : PASCUAL MACIÁ



FÁBRICA DE PAÑOS
Y NOVEDADES

Astals, Autonell
— y Taló —

Dirección telegráfica : ASAUTA
Clave 5.ª edición reformada

TARRASA (Barcelona)

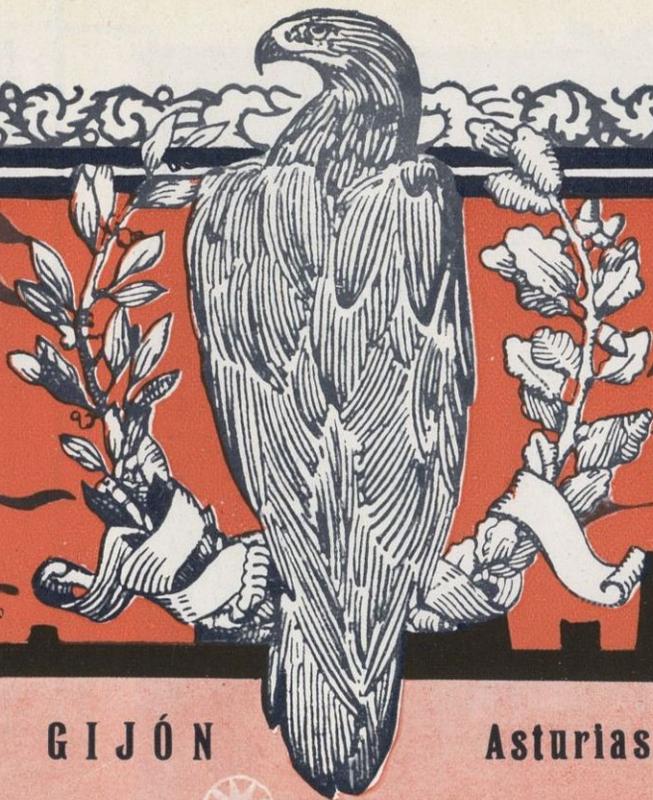


ACEITES DE OLIVAS
PUREZA GARANTIDA MARCA **G. SENSAT**

G. Sensat, Hijos.
BARCELONA

ESCRITORIO: MARINA 130 - TELÉFONO 8.260

SUBLIME SENSAT
TIPO ESPECIAL RECONOCIDO POR EL
NON PLUS ULTRA DE LOS ACEITES DE OLIVAS



G I J Ó N

Asturias

Sociedad Anónima Industrial Asturiana

Fábricas de Moreda y Gijón

Lingotes de fundición y fino : Acero Siemens básico de tochos de todos tamaños : Aceros al crisol para herramientas, limas, barrenas de minas : Hierros y aceros laminados en palanquilla para machinas, llantones para la fabricación de hoja de lata, formas comerciales usuales, carriles, chapas, machinas de hierro y acero : Alambres brillantes, recocidos, galvanizados, cobrizados : Espino artificial : Puntas de París : Hoja de lata

Para la correspondencia y pedidos dirigirse al Director de las

FÁBRICAS DE MOREDA Y GIJÓN

Correo : APARTADO, 2 Telegramas : MOREDA Y GIJÓN



Fundada el año 1872 por D. JOSÉ DURENDES

Dirección telegráfica y telefónica PALAREA SEVILLA



Oficinas y Despacho CANO Y CUETO, 13 Y 15

Clave A. B. C. 5.ª edic. española Teléfono 450

FÁBRICA DE SOMBREROS Y CONOS
:: DE FIELTRO DE TODAS CLASES ::
Viuda de Carmelo López Palarea
SEVILLA



Fábrica de Cintas de Hillo y Algodón
Torcidos y Paquetería de Algodón

RAMON
PUIGARNAU

EXPORTACIÓN

Santa Lucea, 56 Teléfonos 248 y 668

MANRESA

Sociedad Anónima
Sabadell y Henry

Refinería de Materias Lubrificantes

Suministradores de la Compañía Trasatlántica, Los Ferrocarriles del Norte, M. Z. A., Andaluces, de M. C. P., de Orense a Vigo, y de otras importantes empresas navieras, ferroviarias, mineras e industriales

Refinería en Hospitalet de Llobregat : Delegación en Madrid : Depósitos en todos los centros industriales de España

Casa Central en Barcelona
Oficinas: Paseo de Gracia, n.º 32
Teléfono 3149

Apartado de correos n.º 288. - Barcelona
Dirección teleg. } Sabadell y Henry. - Barcelona
Dirección telef. }
Cuenta corriente con el Banco de España

Miguel y Costas & Miguel

FABRICANTES DE PAPEL PARA CIGARRILLOS EN RESMAS, BOBINAS Y LIBRITOS

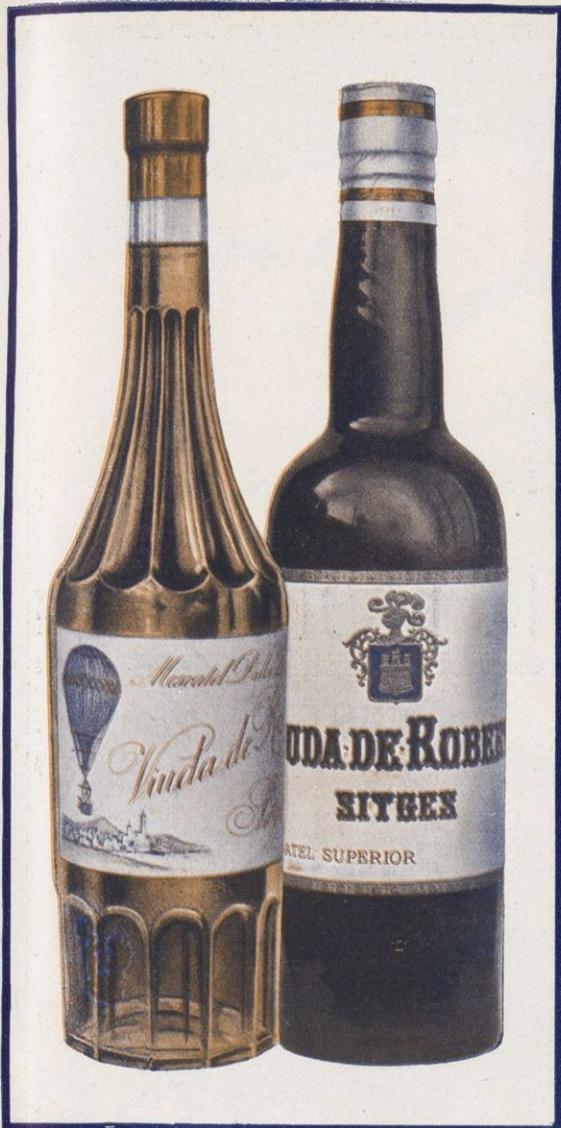
Exportación a todos los paises



EL PINO
MÁRCA REGISTRADA

Direcciones { Telegráfica: QUELTAS
Postal: APARTADO 629

Barcelona



VINO MOSCATEL SUPERIOR VIUDA DE ROBERT

EL PREFERIDO POR LOS MERCADOS AMERICANOS

MUESTRAS SOBRE DEMANDA — CASA FUNDADA EN 1870



BELTRÁN

— EXPORTACIÓN DE —
ACEITES DE OLIVA

Garantizada su pureza

Patricio Beltrán

CALIDADES FINÍSIMAS

MARCAS

“ROSITA” y “BELTRÁN”

SEVILLA (España)



PROVEEDOR DE
LA REAL CASA

REAL ORDEN
16 MARZO 1895



Pedid en todas partes el rico
MOSCATEL de

R. LLOPART

de SITGES



MUEBLES

DECORACION DE INTERIORES

TALLERES ESTABLE-
CIDOS EL AÑO 1852

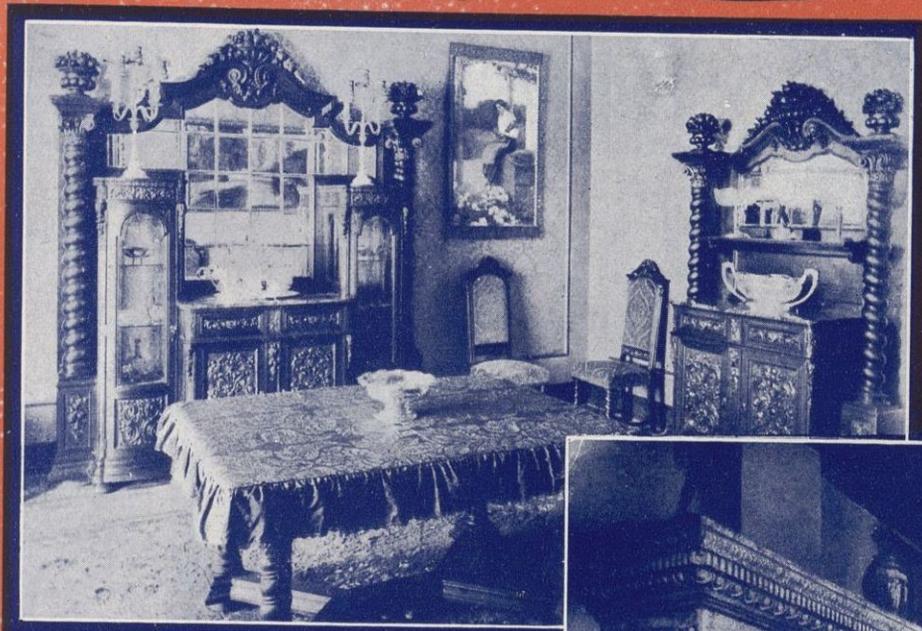
PROYECTOS Y PRE-
SUPUESTOS A QUIEN
- - LOS SOLICITE - -

REIG

VENTAS AL POR
- - - MAYOR - - -

**
PÍDASE EL CATÁ-
LOGO ILUSTRADO

TALLERES Y DESPACHO:
Enrique Granados, 21



Teléfono núm. 2085-A

BARCELONA

ARTAMENDI y C^ª S.L.




No hay nada que resista a las hojas de afeitar "FENIX"

FÁBRICA en MENDARO
Oficinas en EIBAR
GUIPUZCOA (ESPAÑA)



LA GLORIA RIOJANA "JOSÉ MARTÍNEZ"



LA GLORIA RIOJANA
FÁBRICA DE CHORIZOS
JOSÉ MARTÍNEZ

EXPORTACIÓN
 BAÑOS DE RÍO TOBÍA : (Rioja)



FRANCISCO ABASCAL



ALMACENISTA y EXPORTADOR DE ACEITUNAS SEVILLANAS

Sevilla.



GRAN TOSTADERO DE CAFÉ
MARQUEI Y VERA
CADIZ ARGANTONIO 10




ESTABLE PRODUCTO DE TOSTADOR Y EXPORTADOR

CARABAÑA
 — ES MUNDIAL —



Las Aguas Minero Medicinales de Carabaña son Naturales Purgantes Depurativas Antiherpéticas Antibiliosas

LA FAVORITA
JOYA MEDICINAL
 aguas minerales naturales
CARABAÑA
 SALINAS SULFURADAS SULFATADO-SODICAS

Carabaña es un agua mineral de un tipo especial. Purgante, depurativa, anti-biliosa, anti-herpética, anti-escrófulosa y anti-arterioesclerótica. Declarada por la ciencia médica como regularizadora de las funciones digestivas y regeneradora de toda la economía y organismo. Son el mayor depurativo de la sangre alterada por los humores o virus en el LA SALUD DEL CUERPO INTERIOR Y EXTERIOR.

LA MEDALLA DE ORO DE DIPLOMAS DE HONOR

Propiedad R. J. CHAVARRI

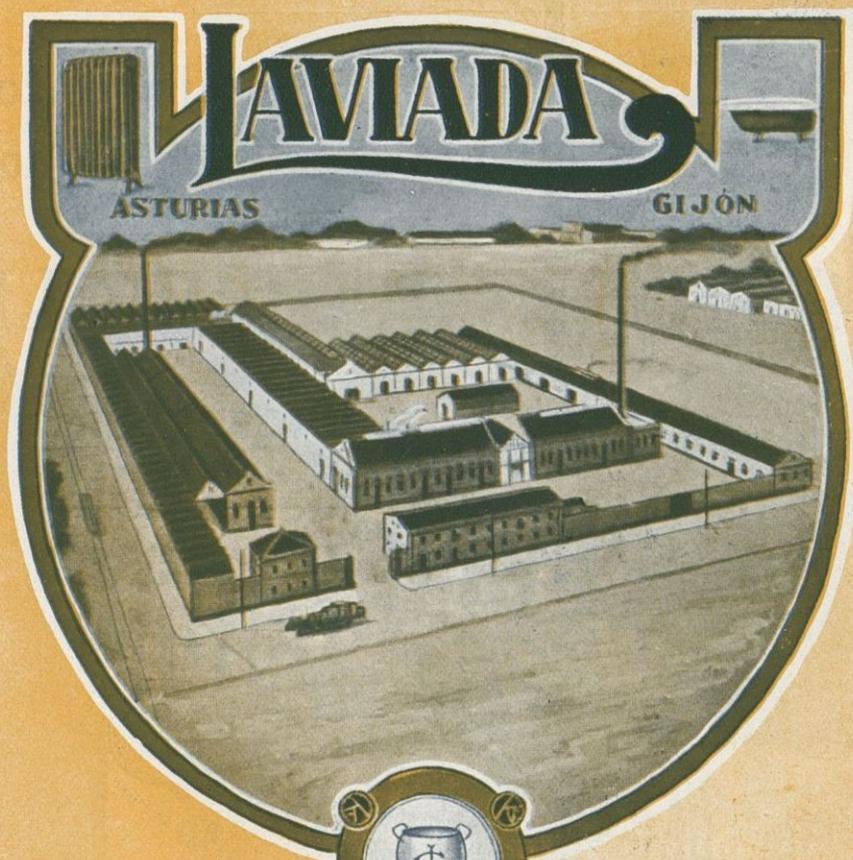
Depositarlo general: R. J. CHAVARRI - MADRID.

TESORO DE LA SALUD

La clase médica de todas las naciones rechaza las imitaciones de estas aguas por ser **ARTIFICIALES**

:: GRAN ESMALTERÍA ::
Batería de cocina y artículos de
acero con baño de porcelana

SOCIEDAD ANÓNIMA



Producción diaria 20,000 piezas
650 operarios : Bañeras de hierro
fundido y artículos sanitarios con
baño de porcelana : Modernos e importan-
tes talleres de fundición y mecánicos :

Calefacción por agua y vapor a
baja presión : Radiadores y cal-
deras : Calderas especiales de
muy poco consumo y entretenimiento fa-
cilísimo para la calefacción por pisos :



Vitaminol Cerealia

Pan liquido

El mejor alimento de
cereales y leguminosas

S.A. CEREALIA

Angel Ganivet, 5. Teléfono 481

GRANADA

(España)





VINOS Y
COÑAC

PEDRO DOMEQ Y C. A

JEREZ DE LA
FRONTERA
(ESPAÑA)



RESERVA ESPECIAL
RESERVA DE PRIMERA
RESERVA

ORDEN DE 18 DE OCTUBRE 1884

Fino
La Ina
Pedro Domecq

Casa fundada en 1730
JEREZ DE LA FRONTERA

LA CASA PEDRO DOMEQ TIENE POR NORMA DESDE SU FUNDACION EN 1730. NO CONCURRIR CON SUS PRODUCTOS EN NINGUNA EXPOSICION NACIONAL NI EXTRANJERA.



RESERVA
RESERVA DE PRIMERA
RESERVA

DEDICADO
A S. M. EL REY
D. ALFONSO XIII

FUNDADOR
(ESTILO FINE CHAMPAGNE)

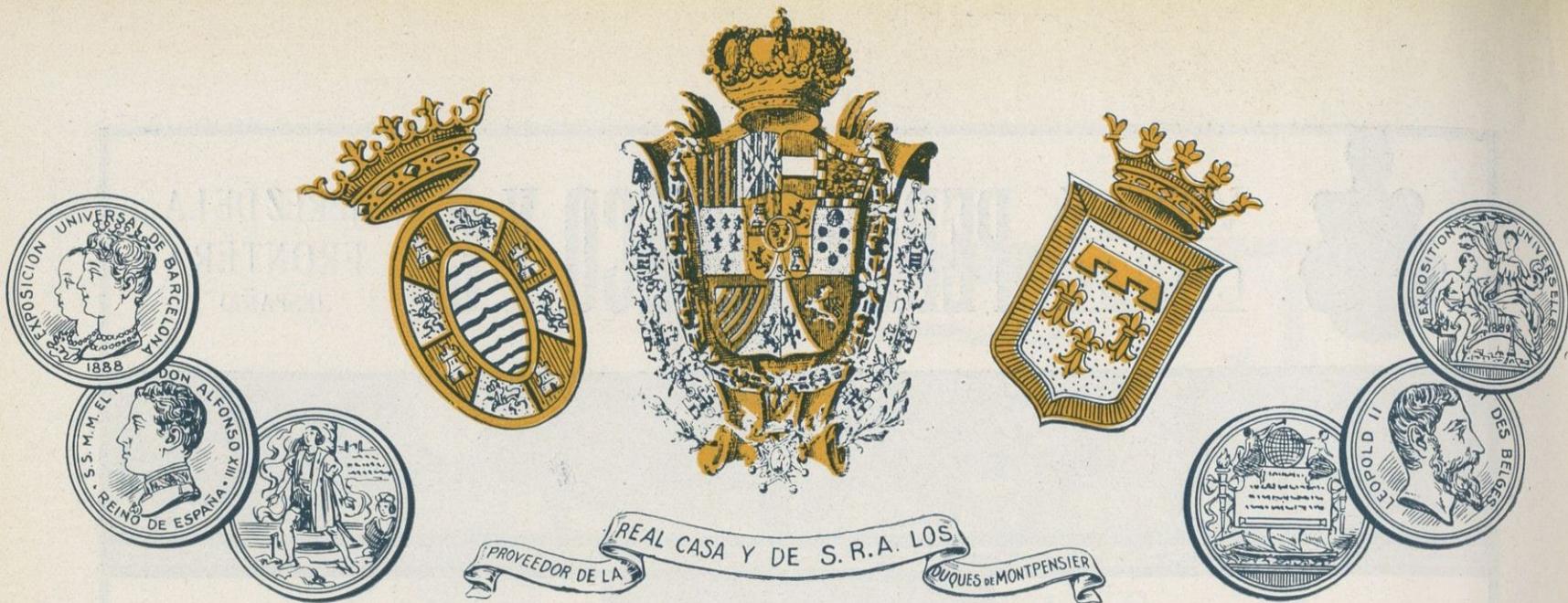
FUNDADOR
1876

EL 10 DE MAYO DE 1904

Pedro Domecq

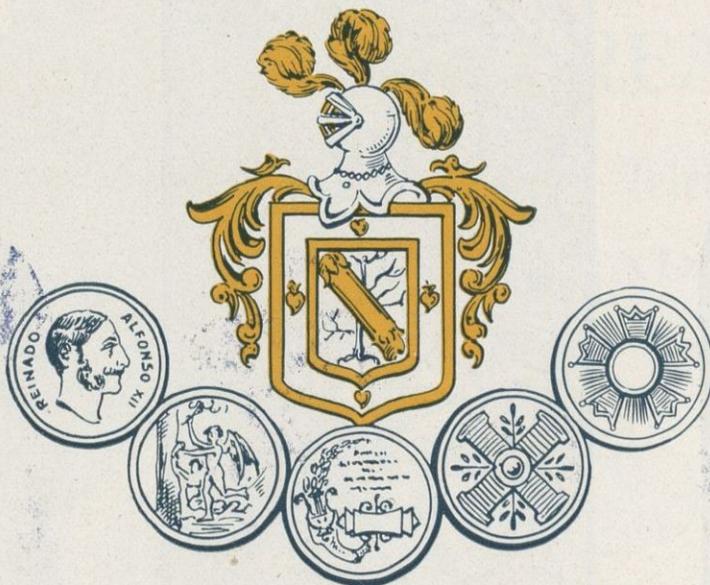
CASA FUNDADA EN 1730
JEREZ DE LA FRONTERA

LA CASA PEDRO DOMEQ TIENE POR NORMA DESDE SU FUNDACION EN 1730. NO CONCURRIR CON SUS PRODUCTOS EN NINGUNA EXPOSICION NACIONAL NI EXTRANJERA.



A. R. VALDESPINO

VINOS Y COÑACS
JEREZ



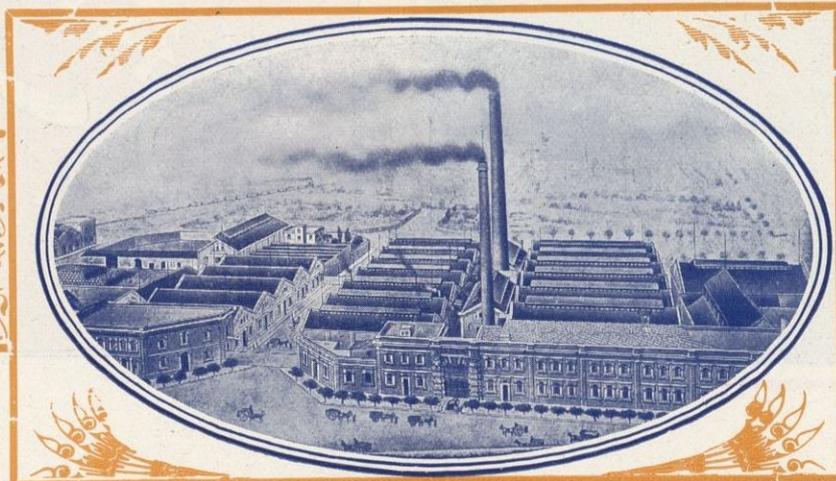


FÁBRICA DE BUJÍAS Y CIRIOS ESTEARICOS
JABONES : ESTEARINA : OLEÍNA : GLICERINA
ACEITES DE SEMILLAS Y SUS TORTAS

ROCAMORA Y CA

Despacho : Duque Medinaceli, 5 : Teléfono A-22
Fábrica : Avenida de Icaria : Teléfono S. M.-108

BARCELONA





J. CALLE Y C^A:

Comerciantes :: Importadores de Tasajo
y toda clase de Víveres



ÚNICOS AGENTES IMPORTADORES

De la Sidra asturlana "El Galtero"
De la Mantequilla asturlana "Velarde."
De las Pastas para sopa catalanas "La flor del día"
De los Chorizos de Bilbao "La Fructuosa"
De los Aceites "Martí"

Oficios, 12 y 14 **HABANA** (República
Cables "Landeras" de Cuba)

Manuel Fernández y C.^a

AMONTILLADO "VICTORIA"
JEREZ QUINA : COÑAC ESPAÑA
CHAMPAN "DUCAL"

JEREZ (España)



La Montagnarde

MARCA REGISTRADA PRECIO CORRIENTE

EXPORTACION

ATUN, ANCHOAS,
MARISCOS
Y OTRAS CON-
SERVAS

SARDINAS

SPRATS

CABLES - CERVIRA
Cangas de Morrazo

J. J. Cervera
Casa fundada en 1896
FÁBRICA DE CONSERVAS
VIGO - CANGAS (España)